

**SKLEP SVETA (EU) 2017/2431****z dne 11. decembra 2017**

**o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v Skupnem odboru, ustanovljenem na podlagi Sporazuma o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani, v zvezi s sprejetjem poslovnika Skupnega odbora in ustanovitvijo dveh posebnih delovnih skupin**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti členov 207 in 209 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju skupnega predloga Evropske komisije in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 18. februarja 2017 in se uporablja začasno v skladu s členom 59(2) in (3) Sporazuma ter členom 3 Sklepa Sveta (EU) 2017/434 <sup>(2)</sup>.
- (2) V skladu s členom 49 Sporazuma je bil ustanovljen Skupni odbor, da se med drugim zagotovi pravilno delovanje in izvajanje Sporazuma. Za učinkovito izvajanje Sporazuma bi moral Skupni odbor sprejeti svoj poslovnik.
- (3) V skladu s členom 49 Sporazuma lahko Skupni odbor odloči, da se ustanovijo posebni odbori ali delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.
- (4) Stališče Unije v Skupnem odboru v zvezi s sprejetjem poslovnika Skupnega odbora in ustanovitvijo posebnih delovnih skupin bi moralo temeljiti na priloženih osnutkih sklepov Skupnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

1. Stališče, ki ga Unija zavzame v Skupnem odboru, ustanovljenem s členom 49 Sporazuma, v zvezi:

- (a) s sprejetjem poslovnika Skupnega odbora in
- (b) ustanovitvijo dveh posebnih delovnih skupin

temelji na osnutkih sklepov Skupnega odbora, ki so priloženi temu sklepu.

2. Predstavniki Unije v Skupnem odboru se lahko o manjših spremembah teh osnutkov sklepov dogovorijo brez dodatnega sklepa Sveta.

<sup>(1)</sup> UL L 67, 14.3.2017, str. 3.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (EU) 2017/434 z dne 13. februarja 2017 o podpisu, v imenu Unije, Sporazuma o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani in o njegovi začasni uporabi (UL L 67, 14.3.2017, str. 1).

---

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 11. decembra 2017

*Za Svet*  
*Predsednica*  
F. MOGHERINI

---

## OSNUTEK

**SKLEP št. 1/2017 SKUPNEGA ODBORA EU-AFGANISTAN****z dne ...****o sprejetju svojega poslovnika**

SKUPNI ODBOR EU-AFGANISTAN JE –

ob upoštevanju Sporazuma o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani in zlasti člena 49(5) Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 18. februarja 2017 in se uporablja začasno v skladu s členom 59(2) in (3) Sporazuma ter členom 3 Sklepa Sveta (EU) 2017/434 <sup>(2)</sup>.
- (2) Skupni odbor je bil ustanovljen v skladu s členom 49 Sporazuma. Da bi lahko opravljal dodeljene naloge, bi moral Skupni odbor sprejeti svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ..., ...

*Za Skupni odbor EU-Afganistan*  
*Predsednik*

<sup>(1)</sup> UL L 67, 14.3.2017, str. 3.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta (EU) 2017/434 z dne 13. februarja 2017 o podpisu, v imenu Unije, Sporazuma o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani in o njegovi začasni uporabi (UL L 67, 14.3.2017, str. 1).

## PRILOGA

**Poslovnik Skupnega odbora**

## Člen 1

**Sestava in predsedovanje**

1. Skupni odbor opravlja naloge iz člena 49 Sporazuma.
2. Skupni odbor sestavljajo predstavniki obeh pogodbenic na najvišji možni ravni in mu za obdobje enega koledarskega leta izmenično predseduje pogodbenica, ki je gostiteljica seje v zadevnem koledarskem letu.
3. Skupnemu odboru izmenično predsedujeta minister za finance Islamske republike Afganistan in visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko. Pravico do predsedovanja vsem ali delu sej Skupnega odbora lahko preneseta na višjega uradnika.

## Člen 2

**Seje**

1. Skupni odbor se sestane enkrat na leto. Seje Skupnega odbora skliče predsednik. Seje so organizirane izmenično v Bruslju in Kabulu na sporazumno določen datum. Izredne seje Skupnega odbora se lahko skličejo na zahtevo katere koli pogodbenice, če se pogodbenici tako dogovorita.
2. Če se pogodbenici tako dogovorita, lahko seje Skupnega odbora izjemoma potekajo preko video konference.

## Člen 3

**Udeleženci**

1. Vsaka pogodbenica obvesti predsednika o predvideni sestavi njene delegacije, in sicer pred vsako sejo Skupnega odbora.
2. Predsednik lahko v soglasju s pogodbenicama na sejo povabi strokovnjake ali predstavnike drugih organov, da na seji delujejo kot opazovalci ali da zagotovijo informacije o določeni zadevi.

## Člen 4

**Javnost**

1. Seje Skupnega odbora potekajo za zaprtimi vrati, razen če predsednik v dogovoru s pogodbenicama odloči, da je seja javna.
2. Skupni odbor lahko daje izjave za javnost, če se mu to zdi potrebno.

## Člen 5

**Sekretariat**

Predstavnik Evropske službe za zunanje delovanje in predstavnik vlade Islamske republike Afganistan delujeta skupaj kot sekretarja Skupnega odbora. Vsa sporočila za predsednika Skupnega odbora in od njega se posredujejo sekretarjema. Korespondenca za predsednika Skupnega odbora in od njega je lahko v kakršni koli pisni obliki, vključno z elektronsko pošto.

**Člen 6****Dnevni red sej**

1. Predsednik pripravi začasni dnevni red za vsako sejo skupnega odbora. Začasni dnevni red se skupaj z ustreznimi dokumenti pošlje pogodbenicama vsaj 15 koledarskih dni pred dnevom seje.
2. Katera koli od pogodbenic lahko zahteva, naj predsednik na dnevni red uvrsti določeno točko.
3. Skupni odbor na začetku vsake seje sprejme dnevni red. Za uvrstitev točk, ki niso na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje pogodbenic.
4. Predsednik lahko v posebnih okoliščinah in po dogovoru z obema pogodbenicama skrajša roke iz odstavka 1, da se upoštevajo zahteve posamezne zadeve.

**Člen 7****Zapisnik**

1. Izid seje Skupnega odbora je v obliki potrjenega zapisnika.
2. Predsednik na vsaki seji povzame sklepe, ki jih je sprejel Skupni odbor. Sekretarja skupaj sestavita osnutek zapisnika na podlagi navedenih sklepov, po možnosti ob koncu seje ali najpozneje v 30 koledarskih dneh po datumu seje.
3. Pogodbenici odobrita osnutek po možnosti ob koncu seje ali najpozneje v 45 koledarskih dneh po datumu seje ali do katerega koli drugega datuma, o katerem se dogovorita pogodbenici. Ko pogodbenici odobrita osnutek zapisnika, predsednik in sekretarja podpišejo dva izvirnika. Vsaka pogodbenica prejme po en izvirnik.

**Člen 8****Sklepi in priporočila**

1. Sklepi in priporočila Skupnega odbora se sprejmejo z medsebojnim dogovorom pogodbenic.
2. Sklepi in priporočila Skupnega odbora se naslovijo „sklep“ ali „priporočilo“, naslovu pa sledi zaporedna številka, datum sprejetja in opis vsebine. V vsakem sklepu je naveden datum začetka njegove veljavnosti.
3. Skupni odbor lahko sprejme sklepe ali priporočila s pisnim postopkom. V takšnih primerih se pogodbenici dogovorita za čas trajanja postopka. Če po izteku navedenega roka nobena od pogodbenic na predlagani sklep ali priporočilo ni izrazila nasprotovanja, predsednik razglasi, da je bil sklep oziroma priporočilo sprejeto soglasno.
4. Sklepi in priporočila Skupnega odbora se predložijo v dveh verodostojnih izvodih, ki ju podpiše predsednik.
5. Vsaka pogodbenica lahko objavi sklepe in priporočila Skupnega odbora v svojem uradnem glasilu.

**Člen 9****Stroški**

1. Vsaka pogodbenica krije svoje stroške v zvezi z udeležbo na sejah Skupnega odbora, tako glede osebja, potovanja in bivanja kot tudi za poštno in telekomunikacijske storitve.
2. Vsaka pogodbenica krije svoje stroške v zvezi s tolmačenjem na sejah in prevajanjem.
3. Pogodbenica gostiteljica seje krije stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov.

*Člen 10***Posebni odbori in delovne skupine**

1. Skupni odbor lahko ustanovi posebne odbore ali delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.
  2. Skupni odbor se lahko odloči, da razpusti katero koli obstoječi posebni odbor ali posebno delovno skupino, določi ali spremeni njun mandat.
  3. Posebni odbori ali delovne skupine po vsaki seji o svojih dejavnostih podrobno poročajo Skupnemu odboru, ki mu lahko dajejo tudi priporočila.
-

## OSNUTEK

**SKLEP št. 2/2017 SKUPNEGA ODBORA EU-AFGANISTAN**  
**z dne ...**  
**o ustanovitvi dveh posebnih delovnih skupin in sprejetjem njihovega mandata**

SKUPNI ODBOR EU-AFGANISTAN JE –

ob upoštevanju Sporazuma o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani in zlasti člena 49(3) Sporazuma ter člena 10 poslovnika Skupnega odbora,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 18. februarja 2017 in se uporablja začasno v skladu s členom 59 Sporazuma.
- (2) Za učinkovito izvajanje Sporazuma bi bilo treba vzpostaviti njegov institucionalni okvir.
- (3) V skladu s členom 49(3) Sporazuma in členom 10 poslovnika Skupnega odbora lahko slednji ustanovi posebne odbore ali delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.
- (4) Za omogočanje razprav na strokovni ravni o ključnih področjih, za katera se Sporazum uporablja, bi bilo treba ustanoviti posebne delovne skupine. Pogodbenici se lahko dogovorita za spremembo seznama posebnih odborov ali delovnih skupin in/ali njihovega področja uporabe.
- (5) Posebne delovne skupine bi morale začeti delovati v doglednem času–

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Ustanovijo se posebne delovne skupine iz Priloge A. Mandat posebnih delovnih skupin je določen v Prilogi B.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ..., ...

*Za Skupni odbor EU-Afganistan*  
*Predsednik*

---

<sup>(1)</sup> UL L 67, 14.3.2017, str. 3.

*PRILOGA A***Skupni odbor EU-Afganistan****Posebne delovne skupine**

1. Posebna delovna skupina za človekove pravice, dobro upravljanje in migracije;
  2. Posebna delovna skupina za ekonomski in socialni razvoj.
-

## PRILOGA B

**Mandat posebnih delovnih skupin, ustanovljenih v okviru Sporazuma o sodelovanju za partnerstvo in razvoj med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Islamsko republiko Afganistan na drugi strani**

## Člen 1

Posebne delovne skupine lahko obravnavajo izvajanje Sporazuma na področjih, ki jih pokrivajo. Obravnavajo lahko tudi zadeve ali posebne projekte, povezane z ustreznim področjem dvostranskega sodelovanja.

## Člen 2

Posebne delovne skupine delujejo v okviru pooblastil Skupnega odbora. Poročajo predsedniku skupnega odbora ter mu posredujejo zapisnike in sklepe v 30 koledarskih dneh po vsaki seji.

## Člen 3

1. Posebne delovne skupine sestavljajo predstavniki pogodbenic.
2. Posebne delovne skupine lahko na svoje seje po potrebi povabijo strokovnjake in se posvetujejo z njimi glede določenih točk dnevnega reda.

## Člen 4

Posebnim delovnim skupinam predseduje pogodbenica, ki predseduje Skupnemu odboru.

## Člen 5

Predstavnik Evropske unije in predstavnik vlade Afganistana delujeta skupaj kot sekretarja posebnih delovnih skupin.

## Člen 6

1. Posebne delovne skupine se sestanejo, kadar to zahtevajo okoliščine, in sicer na podlagi pisne zahteve ene od pogodbenic ter najmanj enkrat letno. Vsaka seja poteka na kraju in ob času, o katerih se dogovorita pogodbenici.
2. Na zahtevo ene od pogodbenic za sejo posebne delovne skupine sekretar druge pogodbenice odgovori v 15 delovnih dneh od njenega prejema. V posebej nujnih primerih se lahko seje posebnih delovnih skupin skličejo v krajšem času, če se pogodbenici s tem strinjata.
3. Seje posebnih delovnih skupin skupaj skličeta sekretarja.

## Člen 7

1. Katera koli od pogodbenic lahko zahteva, naj predsednik na dnevni red seje posebne delovne skupine uvrsti določeno točko. Točke za uvrstitev na dnevni red se predložijo sekretarjema najmanj 15 delovnih dni pred datumom zadevne seje. Vsa spremna dokumentacija se sekretarjema pošlje najmanj 10 delovnih dni pred sejo.
2. Sekretarja pogodbenicama posredujeta osnutek dnevnega reda najpozneje 5 delovnih dni pred sejo. V izjemnih okoliščinah se lahko po dogovoru pogodbenic točke dodajo na dnevni red v krajšem roku.

## Člen 8

1. Sekretarja skupaj pripravita osnutek zapisnika vsake seje.
  2. Seje posebnih delovnih skupin potekajo za zaprtimi vrati, razen če predsednik v dogovoru s pogodbenicama odloči, da so seje javne.
-